



Eiropas Savienības Padome
Ģenerālsekretariāts

Briselē, 2021. gada 20. aprīlī

CM 2789/21

**Starpiestāžu lieta:
2018/0230(COD)**

CODEC
JEUN
EDUC
EMPL
SOC
SPORT
COHAFA
PROCIV
COMPET
ECOFIN
CADREFIN
PROCED

PAZIŅOJUMS

RAKSTISKĀ PROCEDŪRA

Kontaktinformācija: enea.desideri@consilium.europa.eu /
codecision.adoption@consilium.europa.eu

Tālr./fakss: Tel. +32 2 281 7758

Temats: Projekts – EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES REGULA, ar ko izveido programmu "Eiropas Solidaritātes korpuss" un atceļ Regulas (ES) 2018/1475 un (ES) Nr. 375/2014
– Padomes nostājas pirmajā lasījumā pieņemšana un Padomes paskaidrojuma raksta pieņemšana
– ar dokumentu CM 2697/21 ierosinātās rakstiskās procedūras iznākums

Delegācijas tiek informētas, ka rakstiskā procedūra, ko 2021. gada 14. aprīlī uzsāka ar dokumentu CM 2697/21, tika pabeigta 2021. gada 20. aprīlī, un ka visas delegācijas balsoja par to, ka pieņem dokumentā 14153/20 + COR (hu) izklāstīto Padomes nostāju pirmajā lasījumā par projektu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai, ar ko izveido programmu "Eiropas Solidaritātes korpuss" un atceļ Regulas (ES) 2018/1475 un (ES) Nr. 375/2014, un ka apstiprina dokumentā 14153/20 ADD 1 izklāstīto paskaidrojuma rakstu.

Tika panākts vajadzīgais kvalificētais balsu vairākums. Tāpēc minētā Padomes nostāja pirmajā lasījumā un Padomes paskaidrojuma raksts ir pieņemti.

Ungārijas, Polijas un Komisijas paziņojumi ir izklāstīti šā CM dokumenta pielikumā.

Minētos paziņojumus kā paziņojumus, kas saskaņā ar Padomes reglamenta 12. panta 1. punkta trešo daļu jāiekļauj Padomes protokolā, iekļaus to tiesību aktu kopsavilkumā, kas pieņemti, izmantojot rakstisko procedūru.

Ungārijas paziņojums

Sieviešu un vīriešu līdztiesība kā viena no pamattiesībām ir nostiprināta Eiropas Savienības Līgumos. Ungārija nodrošina sieviešu un vīriešu līdztiesību Ungārijas valsts tiesību sistēmas ietvaros saskaņā ar starptautiski saistošajiem cilvēktiesību instrumentiem un Eiropas Savienības pamatvērtību un pamatprincipu ietvaros. Šo iemeslu dēļ regulas tekstā ietverto "*gender*" koncepciju Ungārija interpretē kā atsauci uz dzimumu ("*sex*").

Polijas paziņojums par jēdzienu "*gender*" un nosacītības režīmu

Polijas Republikas izpratnē "dzimumu līdztiesība" ("*gender equality*") attiecas uz "sieviešu un vīriešu līdztiesību" atbilstoši Līguma par Eiropas Savienību 2. un 3. pantam. Turklāt Polijas Republikas izpratnē "*gender*" (dzimte) ir domāta dzimuma ("*sex*") nozīmē saskaņā ar LESD 10. pantu, 19. panta 1. punktu un 157. panta 2. un 4. punktu.

Polijas Republika norāda, ka Regulas projekta 64. apsvērumā minētais nosacītības režīms šobrīd tiek izskatīts ES Tiesā lietā, ko Polijas Republika iesniegusi, pamatojoties uz procedūras dublēšanos ar LES 7. pantā izklāstīto procedūru, un tādējādi tiek pārkāpta ar minēto pantu Eiropadomei piešķirtā kompetence.

Eiropas Komisijas paziņojums

Eiropas Komisija ņem vērā Eiropas Parlamenta priekšlikumu, papildinot regulu ar noteikumiem par pārraudzības un izvērtēšanas sistēmas izveidi, ņemt vērā "to vietējo dalībnieku skaitu, kuri izmanto zināšanas, principus un pieejas, kas apgūtas humānās palīdzības aktivitātēs, kurās ir piedalījušies brīvprātīgais un eksperti".